

Negocios

Reuniones

Reuniones - Coordinar

Vietnamita

Làm ơn cho tôi đặt lịch hẹn với ông Nguyễn Văn A.

Formal, muy educado

Árabe

أودّ أن أحدّد موعداً مع السيد خالد من فضلك.

Vui lòng cho tôi biết lúc nào thì thuận tiện cho ông/bà?

Formal, educado

متى تفضّل ذلك؟

Chúng ta có thể sắp xếp một cuộc hẹn được không?

Formal, educado

هل يمكن أن نحدد موعداً؟

Tôi nghĩ chúng ta nên sắp xếp một cuộc hẹn.

Formal, directo

أعتقد أنه يجب علينا أن نلتقي.

Reuniones - Posponer

Vietnamita

Không biết ông/bà có thể dời cuộc hẹn của chúng ta được không?

Formal, muy educado

Árabe

هل يمكننا أن نؤجل لقاءنا؟

Tiếc rằng tôi không thể gặp ông/bà vào 2h chiều mai. Liệu chúng ta có thể gặp muộn hơn được không, tầm 4h chẳng hạn?

Formal, educado

لا أستطيع أن أكون هناك غداً على الساعة الثانية بعد الظهر. هل يمكن أن نلتقي في وقت متأخر، على الساعة الرابعة مثلاً؟

Liệu chúng ta có thể dời lịch hẹn sang một ngày khác được không?

Formal, educado

هل من الممكن أن نحدد وقتاً آخر؟

Tôi xin phép dời lịch hẹn sang...

Formal, educado

عليّ أن نؤجل اجتماعنا حتى...

Negocios

Reuniones

Rất tiếc là tôi lại bị trùng lịch vào cuộc hẹn của chúng ta. Liệu ông/bà có thể vui lòng dời lịch sang một ngày khác được không?

Formal, educado

للأسف فأنا مشغول جدا في اليوم الذي حددناه لاجتماعنا. هل من الممكن أن نتفق على وقتٍ آخر؟

Tôi không còn cách nào khác ngoài thay đổi ngày hẹn của chúng ta.

Formal, directo

أنا مضطرّ لتغيير موعد اجتماعنا.

Liệu ta có thể gặp sớm/muộn hơn được không?

Formal, directo

هل من الممكن أن نلتقي باكرا أو بشكل متأخر قليلا؟

Reuniones - Cancelación

Vietnamita

Do không thể liên lạc với ông/bà qua điện thoại, tôi xin viết email này để xin hủy cuộc hẹn của chúng ta vào ngày mai. Tôi vô cùng xin lỗi về sự bất tiện này.

Formal, educado

Árabe

لم أستطع الحصول عليك بالتليفون، لهذا أكتب إليك هذه الرسالة الإلكترونية لأعلمك أنني مجبر على إلغاء الموعد غدا. أعتذر أشد الاعتذار مسبقا على أي إزعاج قد يُسببه قراري هذا.

Tôi rất tiếc phải báo với ông/bà rằng tôi sẽ không thể tham dự cuộc họp của chúng ta như đã hẹn.

Formal, educado

يؤسفني أن أعلمك أنه يتعذر علي حضور الاجتماع المقترح وبناء عليه فإني مضطر إلى إلغائه.

Tôi e rằng tôi phải hủy lịch hẹn của chúng ta vào ngày mai.

Formal, educado

للأسف أنا مضطر لإلغاء موعدنا المقرر ليوم الغد.

Vì lý do..., tôi e rằng tôi phải hủy cuộc hẹn của chúng ta.

Formal, educado

نظرا لـ.. يؤسفني أن أعلمك أنني مضطر لإلغاء موعدنا.